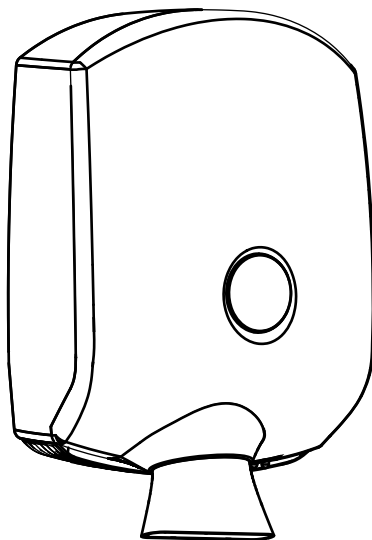


ERRATA CORRIGE



EASY DRY DUAL 1300



CE

COD. 5.471.084.098

05/06/2014

VORTICE LIMITED
Beeches House - Eastern Avenue
Burton on Trent
DE13 0BB
Tel. (+44) 1283-492949
Fax (+44) 1283-544121
UNITED KINGDOM

VORTICE FRANCE
15-33, Rue Le Corbusier
CS 30007
94046 Creteil Cedex
Tel. (+33) 1-55.12.50.00
Fax (+33) 1-55.12.50.01
FRANCE

VORTICE ELETTROSOCIALI S.p.A.
Strada Cerca, 2 - frazione di Zoate
20067 TRIBIANO (MI)
Tel. (+39) 02-90.69.91
Fax (+39) 02-90.64.625
ITALIA

ITALIANO

Utilizzo

EASY DRY DUAL 1300

L'apparecchio si attiva manualmente tramite il pulsante posto in corrispondenza del coperchio anteriore (fig.35). La durata dell'erogazione è pre-impostabile **da 10 s a 3 min** (a cura dell'installatore), agendo sul trimmer integrato nella scheda elettronica interna (fig.36).

ENGLISH

Operation

EASY DRY DUAL 1300

The appliance is manually activated by a button on the front cover (fig.35). Operating times ranging from **10 s to 3 min** can be pre-set (by the installer) by means of a trimmer on the internal circuit board (fig.36).

FRANCAIS

Mode d'emploi

EASY DRY DUAL 1300

L'appareil se met en marche manuellement en appuyant sur le bouton en face du couvercle avant (fig. 35). La durée du soufflage peut-être pré réglée **de 10 s à 3 min**, au choix de l'installateur, grâce au trimmer intégré à la carte électronique interne (fig.36).

DEUTSCH

Gebrauch

EASY DRY DUAL 1300

Das Gerät wird manuell durch Drücken der Taste auf der Frontabdeckung aktiviert (Abb.35). Die Laufzeit kann vom Installationstechniker mit Hilfe des in der geräteinternen Platine eingebauten Reglers auf **10 Sek bis 3 Min** eingestellt werden (Abb. 36).

ESPAÑOL

Uso

EASY DRY DUAL 1300

El aparato se activa manualmente pulsando la tecla situada en la tapa frontal (fig. 35). El instalador puede programar el tiempo de funcionamiento de **10 s a 3 Min** regulando el trimmer de la tarjeta electrónica interna (fig.36).

PORTUGUÊS

Uso

EASY DRY DUAL 1300

O aparelho é ativado manualmente através do botão situado no local correspondente à tampa da frente (fig. 35). A duração da secagem pode ser predefinida para um período de **10 s 3 min** (a cargo do instalador), actuando no trimmer integrado na placa electrónica interna (fig. 36).

NEDERLANDS

Gebruik

EASY DRY DUAL 1300

Het apparaat kan met de hand worden ingeschakeld door op de knop ter hoogte van de voorste afdekking te drukken (fig.35). De werkingsduur is van te voren ingesteld van **10 s tot 3 min.** (in te stellen door de installateur), door het instellen van de in de interne elektronische kaart ingebouwde trimmer (fig.36).

SVENSKA

Användning

EASY DRY DUAL 1300

Apparaten aktiveras manuellt med tryckknappen vid det främre locket (fig.35). Tiden för det varma luftflödet är förinställbart från **10 sek till 3 min** (utförd av installatören), med hjälp av reglaget integrerat på det interna elektroniska kretskortet (fig.36).

POLSKI

Użycie

EASY DRY DUAL 1300

Urządzenie jest uruchamiane ręcznie za pomocą przycisku umieszczonego na przedniej pokrywie (rys.35). Czas działania jest wstępnie ustawiany w przedziale od **10 sek do 3 min.** (przez instalatora), za pośrednictwem trimmera wbudowanego do wewnętrznej karty elektronicznej (rys.36).

MAGYAR

Felhasználás

EASY DRY DUAL 1300

A berendezést manuálisan az első burkolaton található gombbal lehet működtetni (35. ábra). A belső elektronikus kártyán található trimmerrel lehet beállítani (a műveletet szakember kell, hogy végezze) a működés időtartamát **10 másodperc és 3 perc** között (36. ábra).

ČESKY

Použití

EASY DRY DUAL 1300

Přístroj se zapíná ručně pomocí tlačítka umístěného na předním krytu (obr. 35). Vypouštění vzduchu lze předem nastavit na dobu **10 vteřin až 3 min** (nastavuje instalační technik pomocí trimru zabudovaného do vnitřní elektronické řídicí jednotky (obr. 36).

SLOVENSKI

Používanie

EASY DRY DUAL 1300

Spotrebič sa zapína manuálne pomocou tlačidla nachádzajúceho sa na prednom kryte (obr.35). Doba prúdenia vzduchu sa dá nastaviť na **10 sek až 3 min** (nastaví pracovník vykonávajúci inštaláciu) pomocou ovládača na internej elektronickej karte (obr.36).

ROMÂNĂ

Utilizarea

EASY DRY DUAL 1300

Aparatul se activează manual prin intermediul butonului situat în dreptul capacului anterior (fig. 35). Durata de furnizare a aerului cald poate fi setată **de la 10 sec la 3 min.** (prin grija instalatorului), acționând asupra dispozitivului de reglare integrat în cartela electronică internă (fig. 36).

HRVATSKI

Korištenje

EASY DRY DUAL 1300

Uređaj se aktivira ručno, pomoću dugma koje se nalazi pored prednjeg poklopca (sl. 35). Trajanje izručivanja može se prethodno postaviti na **od 10 s do 3 min** (što vrši postavljajući), pomoću podešivača ugrađenog u unutarnjoj elektroničkoj pločici (sl. 36).

TÜRKÇE

Kullanma

EASY DRY DUAL 1300

Cihaz, ön kapak hizasında bulunan düğmeye basılarak manuel olarak çalıştırılır (şekil 35). Hava çıkışının süresi, dahili elektronik karta entegre edilmiş olan düzeni kullanarak **10 saniye ile 3 min** arasında olmak üzere önceden (kurulumu yapan kişi tarafından) ayarlanabilir (şekil 36).

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Χρήση

EASY DRY DUAL 1300

Η συσκευή ενεργοποιείται χειροκίνητα μέσω του κουμπιού που υπάρχει στο μπροστινό καπάκι (εικ.35). Η διάρκεια παροχής μπορεί να ρυθμιστεί προκαταρκτικά **στα 10 δευτερόλεπτα έως 3 πρακτικά** (με φροντίδα του τεχνικού εγκατάστασης), ρυθμίζοντας τον ενσωματωμένο χρονοδιακόπτη στην εσωτερική ηλεκτρονική κάρτα (εικ.36).

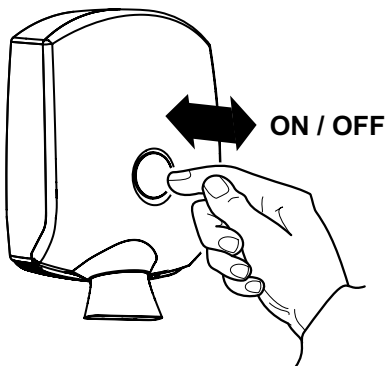
РУССКИЙ

Эксплуатация

EASY DRY DUAL 1300

Прибор включается вручную кнопкой, расположенной на передней крышке (рис. 35). Продолжительность подачи воздуха может быть настроена от **10 секунд до 3 минут** (выполняется монтажником) с помощью триммера, встроенного во внутреннюю электронную плату (рис. 36).

35



36

